

**Germany-Petersberg: Water-tender vehicles**  
**OJ S 197/2022 12/10/2022**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Petersberg  
Postal address: Götschetalstraße 15  
Town: Petersberg  
NUTS code: DEE0B Saalekreis  
Postal code: 06193  
Country: Germany  
Contact person: Herr Ronny Krimm  
E-mail: [r.krimm@gemeinde-petersberg.de](mailto:r.krimm@gemeinde-petersberg.de)  
Telephone: +49 34606-253133  
Fax: +49 34606-253140  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.gemeinde-petersberg.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=481988>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=481988>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Beschaffung eines Mittleren Löschfahrzeuges (MLF) nach DIN 14530-25: 2019- 11 für die Ortsfeuerwehr Kütten in vier Losen  
Reference number: GP\_MLF EU 01/2022

**II.1.2. Main CPV code**

34144212 Water-tender vehicles

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Beschaffung eines Mittleren Löschfahrzeuges (MLF) nach DIN 14530-25: 2019- 11 für die Ortsfeuerwehr Kütten in vier Losen

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los 1: Fahrgestell für Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb)  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144212 Water-tender vehicles

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0B Saalekreis  
Main site or place of performance: Ortsfeuerwehr Kütten Christian-Reuter-Platz 2  
06193Petersberg (Kütten)

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Fahrgestell für Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) - Los 1

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Los 2: Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb)  
Lot No: 2

#### **II.2.2.**

**Additional CPV code(s)**

34144212 Water-tender vehicles

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Main site or place of performance: Ortsfeuerwehr Kütten Christian-Reuter-Platz 2  
06193Petersberg (Kütten)

**II.2.4. Description of the procurement**

Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) Los 2

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) Los 3 Beladung  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144212 Water-tender vehicles

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Main site or place of performance: Ortsfeuerwehr Kütten Christian-Reuter-Platz 2  
06193Petersberg (Kütten)

**II.2.4. Description of the procurement**

Aufbau als MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) Los 3 Beladung

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) Los 4 Farbgebung/ Oberflächenschutz  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144212 Water-tender vehicles

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEE0B Saalekreis

Main site or place of performance: Ortsfeuerwehr Kütten Christian-Reuter-Platz 2  
06193Petersberg (Kütten)

##### **II.2.4. Description of the procurement**

MLF nach DIN 14530-25 (Allradantrieb) Los 4 Farbgebung/ Oberflächenschutz

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2023 End: 31/12/2024

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Der Auftraggeber wird für die Bieter, die den Zuschlag erhalten sollen, die Abfrage im Wettbewerbsregister gemäß § 6 Abs. WRegG vornehmen, um deren Zuverlässigkeit zu überprüfen. Wird eine entsprechende Bescheinigung vom Herkunftsland eines ausländischen Bieters nicht oder nicht in vollem Umfang ausgestellt, kann sie durch eine eidesstattliche oder förmliche Erklärung des ausländischen Bieters ersetzt werden.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Vorlage des Nachweises der Eintragung in das Unternehmer- und Lieferantenverzeichnis (ULV) der ABSt Sachsen-Anhalt ([www.pq-abst.de](http://www.pq-abst.de)) bzw. DIHK AVPQ (<https://www.amtliches-verzeichnis.ihk.de/>) oder Vorlage folgender gültiger Einzelnachweise:

- Gewerbeanmeldung/-Ummeldung in Kopie oder Steuernummer oder vergleichbare Nachweise nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bieter ansässig ist,
- aktueller Handelsregisterauszug oder vergleichbare Nachweise nach den Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bieter ansässig ist
- Bewerbererklärung gemäß RdErl. d. MW vom 21.11.2008-41-32570/3, MBL. LSA Nr. 16 /2009 vom 11.05.2009
- Erklärung, dass Ausschlussgründe gem. § 123 Abs. 1 GWB und § 124 GWB nicht vorliegen
- gültiger Nachweis einer branchenüblichen Berufshaftpflichtversicherung (Kopie des Teils der Police/des Nachweises/der Bestätigung, aus dem/der sich die versicherten Risiken sowie die entsprechenden Deckungssummen ergeben)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Darüber hinaus (nicht Bestandteil des ULV/AVPQ) sind folgende Nachweise/Erklärungen mit dem Angebot vorzulegen:

Eigenerklärung des Bieters,

- dass der Bieter im aktuellen Vergabeverfahren keine wettbewerbswidrige Absprache bzw. Handlung vorgenommen hat,
- dass der Bieter bei wettbewerbsbeschränkenden Absprachen in der Vergangenheit beteiligt war;

Soweit in der Vergangenheit ein wettbewerbsschädigendes Verhalten von den betreffenden Bieter begangen wurde, erklärt das Unternehmen, aktuell folgende

„Selbstreinigungsmaßnahmen“ vorgenommen zu haben (konkrete Aufführung ggf. auf separatem Beiblatt)

- unterschriebene Eigenerklärung des Bieters in frei gewählter Form, dass er keine Kartellabreden, Preisbindungen oder ähnliche Abreden getroffen hat
- ggf. Bietergemeinschaftserklärung / Bei Bietergemeinschaften ist eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterschriebene Erklärung zur gesamtschuldnerischen Haftung abzugeben.
- Sollte eine Bietergemeinschaft ein Angebot abgeben, so sind alle Eignungsnachweise von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft vorzulegen.
- Für Nachunternehmer ist die Bewerbererklärung Sachsen-Anhalt ausgefüllt und unterschrieben in Textform vorzulegen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

- Vorlage einer Referenzliste über mindestens 3 mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbaren Lieferungen, in den letzten 3 Jahren, unter Nennung des Auftraggebers, des Ansprechpartners und seiner Telefonnummer (Vorlage je einer Referenzliste pro beworbenes Los)
- Nachweis der Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

- Erklärung zur Beachtung der ILO-Kernarbeitsnormen gemäß § 12 LVG LSA
- Erklärung zur Tariftreue und Entgeltgleichheit § 10 LVG LSA
- Erklärung zum Nachunternehmereinsatz gemäß § 13 LVG LSA
- Ergänzende Vertragsbedingungen gemäß §§ 12, 17, 18 LVG LSA
- Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 09/11/2022 Local time: 09:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/01/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 09/11/2022 Local time: 09:00

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

1.

Die Vergabeunterlagen sowie alle weiteren Informationen (insbesondere Bieterinformationen) werden ausschließlich auf dem eVergabe-Portal Sachsen-Anhalt veröffentlicht/zur Verfügung

gestellt. Der Bieter ist daher verpflichtet, sich regelmäßig über den aktuellen Verfahrensstand zu informieren.

2.

Datenschutzklausel:

Die vom Bieter erbetenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert. Soweit das Angebot eines Bieters den Zuschlag erhält, werden die übrigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, über den Namen des Bieters, der den Zuschlag erhält, vor Zuschlagserteilung informiert. Der Bieter erklärt mit Abgabe des Angebots sein Einverständnis hiermit.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt des Landes Sachsen-Anhalt

Postal address: Ernst-Kamieth-Straße 2

Town: Halle (Saale)

Postal code: 06112

Country: Germany

E-mail: [Vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de](mailto:Vergabekammer@lvwa.sachsen-anhalt.de)

Telephone: +49 345-5141536

Fax: +49 345-5141115

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf die Fristen zur Einlegung einer Rüge gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1- 3 GWB wird hingewiesen. Insbesondere ist zu beachten, dass ein Nachprüfungsantrag unzulässig ist, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

07/10/2022